



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 June 2010
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека

Четырнадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Боливия (Многонациональное Государство)

Добавление

**Мнения по выводам и/или рекомендациям,
добровольные обязательства и ответы,
представленные государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

Рекомендации, вынесенные государствами в ходе УПО

Положение дел в области выполнения рекомендаций Многонациональным Государством Боливия (по состоянию на 4 июня 2010 года)

1	Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах был подписан 12 февраля 2010 года и в настоящее время находится в процессе ратификации. Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах находится в настоящее время на рассмотрении для целей его подписания.
2, 39, 40, 41, 42	Проект закона об органах судебной власти, который в настоящее время рассматривается Многонациональной законодательной ассамблеей, призван искоренить в судебной системе политическое давление, коррупцию и безнаказанность. 5 декабря текущего года на основе всеобщего голосования будут проведены выборы представителей судебной власти, что предусмотрено Политической конституцией, которая также устанавливает принцип независимости ветвей государственной власти и верховенства права. С учетом положений Политической конституции будут приняты меры по активизации деятельности комплексных центров юстиции.
3, 9, 10, 12, 28, 71	В соответствии с Политической конституцией и Национальным планом действий по правам человека соответствующая работа проводится Национальным советом по правам человека, в состав которого входят представители министерств и гражданского общества и который отвечает за координацию деятельности по выполнению рекомендаций, сформулированных в ходе УПО, а также рекомендаций договорных органов и специальных механизмов. В рамках этой деятельности также принимаются меры по реализации добровольных целей в области прав человека, одобренных Советом по правам человека в его резолюции 9/12.
4, 21, 22, 23, 74	24 мая, которое провозглашено в стране "Национальным днем борьбы против расовой дискриминации", на рассмотрение Многонациональной законодательной ассамблеи был представлен проект закона о борьбе против расизма и любых форм дискриминации. Этот законопроект призван способствовать утверждению идей достоинства, равноправия, уважения человеческой личности и гармоничного сосуществования, участия в жизни общества, социального и гендерного равенства, общего благосостояния и солидарности всех боливийских граждан. Кроме того, законопроектом запрещаются и караются любые формы расизма и дискриминации.
5, 24, 25	Принцип равенства возможностей закреплен в Политической конституции и находит свое отражение в государственных стратегиях общенационального уровня, включая стратегии, направленные на борьбу с нищетой. Начат анализ и пересмотр Уголовного кодекса и процессуальных норм в целях надлежащего учета в соответствующих документах гендерных аспектов и прав женщин. Что касается исполнительной власти, то половину постов министров занимают женщины. В стране проводятся общественные кампании, призванные содействовать тому, чтобы женщины на равноправной основе могли участвовать в процессе принятия решений и в других областях.

- 6, 7 В апреле текущего года на рассмотрение Многонациональной законодательной ассамблеи был представлен проект закона о борьбе с торговлей людьми и их незаконным передвижением, который включает меры по защите детей и основывается на обязательствах, предусмотренных Палермским протоколом и другими международными документами по правам человека. Эта мера призвана дополнить и укрепить работу Национального совета по борьбе с торговлей людьми и их незаконным передвижением.
- 8, 14, 15, 16, 29, 49 Разрабатывается проект документов по вопросам развития детей, который сочетает компоненты образования, охраны здоровья и обеспечения жильем с вопросами защиты прав детей и является частью нового проекта Многонационального плана в интересах детей. Кроме того, альтернативным формам ухода за детьми посвящен проект, озаглавленный "Многонациональный план развития общин в интересах детей и подростков на основе принципов социального участия и защиты прав". Помимо этого, проводится активная работа по линии Служб защиты прав детей; дети, которые находятся в пенитенциарных учреждениях, имеют доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и питанию.
- 11 Правительство Боливии осуществляет демократическую и культурную революцию, с тем чтобы все население страны имело возможность жить достойно – возможность, которой оно было лишено вследствие неолиберальной политики, проводившейся прежними правительствами. В основе деятельности, направленной на достижение этих целей, лежит Политическая конституция, в которой в полной мере закреплены все права человека и принципы равенства и социальной справедливости.
- 13, 17, 60, 62, 63, 65 Правительство продолжает осуществлять "Программу борьбы с нищетой". Соответствующие мероприятия проводятся в рамках Национального плана развития, призванного способствовать макроэкономическим и структурным преобразованиям, которые позволят искоренить нищету и обеспечить полное осуществление экономических, социальных и культурных прав. Например, существует План "Жизнь", который предусматривает проведение деятельности по четырем основным направлениям, включая питание, базовые услуги, охрану здоровья, образование и производство. Предполагается, что на первом этапе этим планом будут охвачены 100 из 332 муниципий.
- 18, 19 Правительство Боливии активно участвует в деятельности Организации Объединенных Наций и других международных организаций и имеет твердое намерение и впредь развивать свои международные отношения с уделением особого внимания защите прав человека и прав Матери-Земли. В этой связи правительство направило открытое приглашение мандатариям специальных процедур и приняло меры, с тем чтобы члены Подкомитета против пыток и Специальный докладчик по вопросу о расовой дискриминации смогли посетить страну в этом году. Предполагается, что в следующем году будут организованы и другие визиты.
- 26 Право на недискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентификации признается в конституционном порядке. В настоящее время ведется работа по дальнейшему укреплению принципа недискриминации в отношении этих групп населения, в частности в том, что касается деятельности полиции, армии и судебных органов.

- 27 Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания была принята и ратифицирована Боливией на основе соответствующего закона. Политическая конституция предусматривает, что ратифицированные страной международные договоры в области прав человека превалируют над внутренними законами страны и что все права и обязанности, закрепленные в Основном законе, толкуются в соответствии с нормами международных договоров.
- 30, 31, 32, 33, 57 По линии Национальной программы по борьбе с насилием по признаку пола в стране продолжают осуществляться просветительские кампании, направленные на борьбу с насилием в семье и быту. Соответствующие мероприятия, в частности, проводятся Службой оказания помощи жертвам. Кроме того, проводится работа по созданию единого для всех муниципий Боливии реестра, содержащего официальные данные, касающиеся случаев насилия в семье. В дополнение к этому разрабатывается проект закона о борьбе с насилием и политическими преследованиями по признаку пола, который впоследствии будет представлен на суд общественности с целью отражения в нем мнений гражданского общества.
- 34, 35, 36, 37, 38 Завершена подготовка Программы по искоренению рабства и подневольного труда, и в настоящее время изыскиваются средства для безотлагательного осуществления этой программы. Продолжается работа по искоренению наихудших форм детского труда, и принимаются меры для того, чтобы заручиться технической и экономической поддержкой международного сообщества в целях обеспечения социальной реинтеграции пострадавших детей.
- 43, 44 Правительство произвело назначение судей, которые будут действовать в интересах населения до конца текущего года. 5 декабря текущего года на основе прямого и всеобщего голосования будут проведены выборы представителей судебной власти, что предусмотрено Политической конституцией, которая также устанавливает принцип независимости ветвей государственной власти и верховенства права.
- 45, 46, 48 Продолжается работа по реализации всех положений Политической конституции, касающихся осуществления прав коренных народов. В этой связи принимаются меры по осуществлению исконной юрисдикции крестьянских общин коренных народов в рамках процесса институционализации новой судебной системы. Все эти инициативы осуществляются на основе соблюдения прав человека, как это предусмотрено в Конституции.
- 47 В мае этого года правительство обнародовало Закон о внесении изменений в нормативную правовую систему, которые призваны обеспечить защиту прав граждан на основе соблюдения конституционных гарантий лиц, и в частности защиты прав жертв насилия.
- 50 Согласно нормам боливийского законодательства самосуд квалифицируется и наказывается как преступление в форме убийства. Это преступление является посягательством на закон и принцип надлежащего отправления правосудия. В настоящее время в стране проводятся общественные кампании с целью предупреждения этого преступления.

- 51 Правительство полно решимости окончательно решить проблему безнаказанности нарушителей прав человека. В этой связи продолжается работа по привлечению к суду лиц, обвиняемых в совершении соответствующих преступлений, и, кроме того, принимаются меры, призванные содействовать проведению надлежащего судебного разбирательства в отношении обвиняемых.
- 53 В марте текущего года Многонациональная законодательная ассамблея приняла Закон против коррупции и незаконного обогащения и о проверке нажитого состояния, так называемый Закон Марсело Кирога Санта Крусса. Этот Закон был назван в честь лидера Социалистической партии, убитого в период военной диктатуры. Он предусматривает принятие меры в целях пресечения коррупции, проведения соответствующих расследований, привлечения виновных к ответственности и их наказания, а также возвращения государственного имущества путем задействования компетентных судебных органов и предотвращения актов коррупции государственными должностными лицами.
- 54, 72 Политическая конституция и Национальный план действий по правам человека предусматривают включение в школьную учебную программу общеобразовательных и просветительских курсов по правам человека. В настоящее время на рассмотрении находится проект закона об образовании Авелино Синиани – Элисардо Переса, который будет содержать соответствующую правовую норму. Учебно-просветительские курсы по правам человека организованы для работников правоохранительных органов, судей и сотрудников полиции.
- 52, 55, 56, 58 Независимость и разнообразие средств массовой информации гарантируются в конституционном порядке. В стране существует множество самых разнообразных средств массовой информации, которые функционируют в условиях свободы. В настоящее время разрабатывается проект закона о телекоммуникации, который затем будет представлен вниманию широкой общественности с целью отражения в нем мнений гражданского общества. Продолжается работа по развитию двуязычных общинных радиостанций, которые обеспечивают населению сельских районов страны беспрепятственный доступ к информации и свободу выражения мнений.
- 59 Продолжается деятельность по выполнению Национального плана в области занятости, в котором приоритетное внимание уделяется производственному и социальному секторам в целях оказания содействия развитию страны и созданию новых рабочих мест. Принимаются меры по созданию предприятий социальной направленности в целях гарантированного снабжения населения продовольствием и медикаментами по приемлемым ценам. Что касается производственной сферы, то правительство выделяет финансовые средства на цели развития сектора энергетических ресурсов, включая электричество и углеводороды.

- 61 Правительство продолжает осуществлять программу "Модель продуктивного развития сельских районов" (МПРСР), которая стимулирует производство продуктов питания, содействует обеспечению продовольственной безопасности и предусматривает перераспределение земель в пользу тех, кто реально на них работает. Помощь оказывается в первую очередь крестьянским общинам и общинам коренного населения, которые занимаются сельским хозяйством, мелким производителям, а также средним и крупным агропромышленным предприятиям.
- 64 Осуществляемая сектором здравоохранения программа "Покончить с недоеданием" направлена на поощрение использования наилучшей практики в области питания детей и ухода за ними на основе привлечения различных социальных партнеров и укрепления институционального потенциала в целях обеспечения надлежащего питания детей в возрасте до пяти лет, борьбы с детскими заболеваниями, выявления и лечения детей, страдающих от недоедания, в частности путем включения в их режим питания продуктов с повышенным содержанием микроэлементов и витаминов. В этой области существуют возможности для налаживания обмена опытом на двусторонней или многосторонней основе.
- 66 В рамках программы "Мото Мендес" принимаются меры по выявлению и оказанию помощи инвалидам. Эта программа осуществляется в сотрудничестве с Кубой и Венесуэлой по линии Боливарианского альянса для народов Америки (АЛБА).
- 67, 69, 70 Продолжают предприниматься усилия с целью расширения охвата программы "Покончить с недоеданием" и программы "Хуана Асурдуй", которая предусматривает предоставление специальных льгот беременным женщинам. Обе инициативы позволили существенно снизить уровень материнской и детской смертности, хотя в этой области предстоит решить еще немало задач. Продолжается работа по осуществлению и расширению охвата национальных программ в области охраны здоровья и образования.
- 73 После успешного осуществления Национальной программы по борьбе с неграмотностью "Я могу" страна приступила к осуществлению программы "Я могу продолжить". Обе программы осуществляются в сотрудничестве с Кубой и Венесуэлой по линии Боливарианского альянса для народов Америки (АЛБА).
- 75, 76, 77, 78 Права коренных народов и мигрантов в полном объеме признаются в Политической конституции. В настоящее время продолжается работа по обеспечению полного осуществления всех этих прав в соответствии с международными обязательствами страны.

*Добровольные обязательства
Боливии по УПО*

*Положение дел в области выполнения добровольных обязательств
(по состоянию на 4 июня 2010 года)*

- 1 В настоящее время подготавливаются доклады по следующим международным договорам: Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция против пыток и Конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Методология, используемая государством при подготовке этих докладов, предусматривает широкое участие гражданского общества, что обеспечивает социальный контроль со стороны гражданского общества за процессом разработки соответствующих государственных стратегий.

- 2 Национальный совет по правам человека отвечает за осуществление Национального плана действий по правам человека "Боливия для достойной жизни" на 2009–2013 годы. Этот план направлен на выполнение рекомендаций международных механизмов по защите прав человека. Министерство юстиции организовало семинары по вопросам выполнения решений УПО для государственных служащих, в работе которых приняли участие 15 министров и 17 заместителей министров, а также представитель Управления Верховного комиссара по правам человека.
- 3 Возобновлен мандат Отделения Верховного комиссара по правам человека в Боливии путем обмена соответствующими официальными нотами.
- 4 24 мая текущего года, которое провозглашено в стране Национальным днем борьбы против расовой дискриминации, в Многонациональную законодательную ассамблею был представлен проект закона о борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации. Цель этого закона заключается в том, чтобы способствовать утверждению идей равноправия, уважения человеческой личности, гармоничного сосуществования, участия в жизни общества, социального и гендерного равенства, общего благосостояния и солидарности боливийцев. Кроме того, законопроектом запрещаются и караются любые формы расизма и дискриминации. Эта законодательная инициатива носит превентивный и карательный характер и обязывает государство выделять финансовые ресурсы для целей искоренения дискриминации и расизма, а также для поощрения прав человека.
- 5 31 марта текущего года был принят Закон о борьбе с коррупцией, так называемый Закон Марсело Кирога Санта Крус. Этот закон был назван в честь лидера социалистической партии, который стал жертвой военной диктатуры. Этот закон предусматривает принятие мер в целях борьбы с коррупцией и незаконным обогащением и проведения расследований на предмет определения законности накопленных капиталов. Кроме того, он предусматривает создание Национального совета по борьбе с коррупцией, который будет проводить расследования по фактам незаконного обогащения и производить проверку доходов на предмет их законности.
- 6 В соответствии с положениями Политической конституции Многонациональная законодательная ассамблея избрала нового Народного защитника Боливии. Процедура избрания установлена в конституционном порядке и предусматривает публичное рассмотрение квалификации кандидатов, а также их профессиональных качеств и заслуг на основе публичного конкурса. Этот пост занял один из правозащитников, ранее возглавлявший Постоянную ассамблею по правам человека, которая является одной из старейших и авторитетнейших в стране организаций гражданского общества.

- 7 Для изменения состава органов судебной власти 13 февраля 2010 года был принят Закон № 003 в целях "определения переходного периода для осуществления реформы органов судебной власти, Многонационального конституционного суда и Государственной прокуратуры в интересах обеспечения их эффективного функционирования и преемственности структур отправления правосудия, а также проведения выборов магистратов и членов Верховного суда, Суда по аграрным вопросам и по вопросам защиты окружающей среды, Многонационального конституционного суда и Совета магистратуры". Принятие этого закона было продиктовано необходимостью наличия переходного нормативного акта, обеспечивающего преемственность деятельности судебных структур. Кроме того, следует отметить, что соответствующие выборы уже намечены на 5 декабря текущего года.
- 8 По линии осуществления Национального плана действий по правам человека проводятся конкретные мероприятия, которые уже были описаны в докладе для УПО. В нынешнем году Национальный совет по правам человека уделяет приоритетное внимание деятельности, касающейся вопросов дискриминации и образования в области прав человека, в связи с чем созданы специализированные комиссии по соответствующей тематике. Кроме того, осуществляется деятельность, направленная, в частности, на защиту прав мигрантов и предупреждение случаев применения пыток. Для целей осуществления указанного плана предусматривается оказать соответствующую техническую и финансовую помощь.
- 9 В соответствии с обязательством Многонационального Государства Боливия относительно необходимости обеспечения доступа к архивам, содержащим информацию о нарушениях прав человека в период военной диктатуры, вооруженным силам было предписано рассекретить военные архивы за период с июня 1979 года по декабрь 1980 года. Министерство юстиции осуществляет эту задачу в координации с АСОФАМД (Ассоциацией родственников жертв, самих жертв и лиц, подвергшихся насильственному исчезновению) и Народным защитником.
- 10 В рамках данного вопроса наиболее важной мерой является судебный процесс в связи с так называемой "газовой войной 2003 года", который был возбужден против бывшего президента Боливии Гонсало Санчеса де Лосады и его сообщников (бывших государственных министров). По завершении всех необходимых формальностей Боливия направила соответствующее ходатайство Соединенным Штатам Америки через свое министерство иностранных дел. В настоящее время это ходатайство находится на рассмотрении министерства юстиции с целью передачи соответствующего дела в суды общей юрисдикции, которые должны вынести решение по вопросу о выдаче обвиняемых. Также предпринимаются усилия, с тем чтобы добиться выдачи лиц, обвиняемых в нарушениях прав человека и преступлениях против человечности. Тем не менее, в этом плане Боливия в немалой степени вынуждена полагаться на сотрудничество с властями тех стран, в которые бежали главные обвиняемые.
-